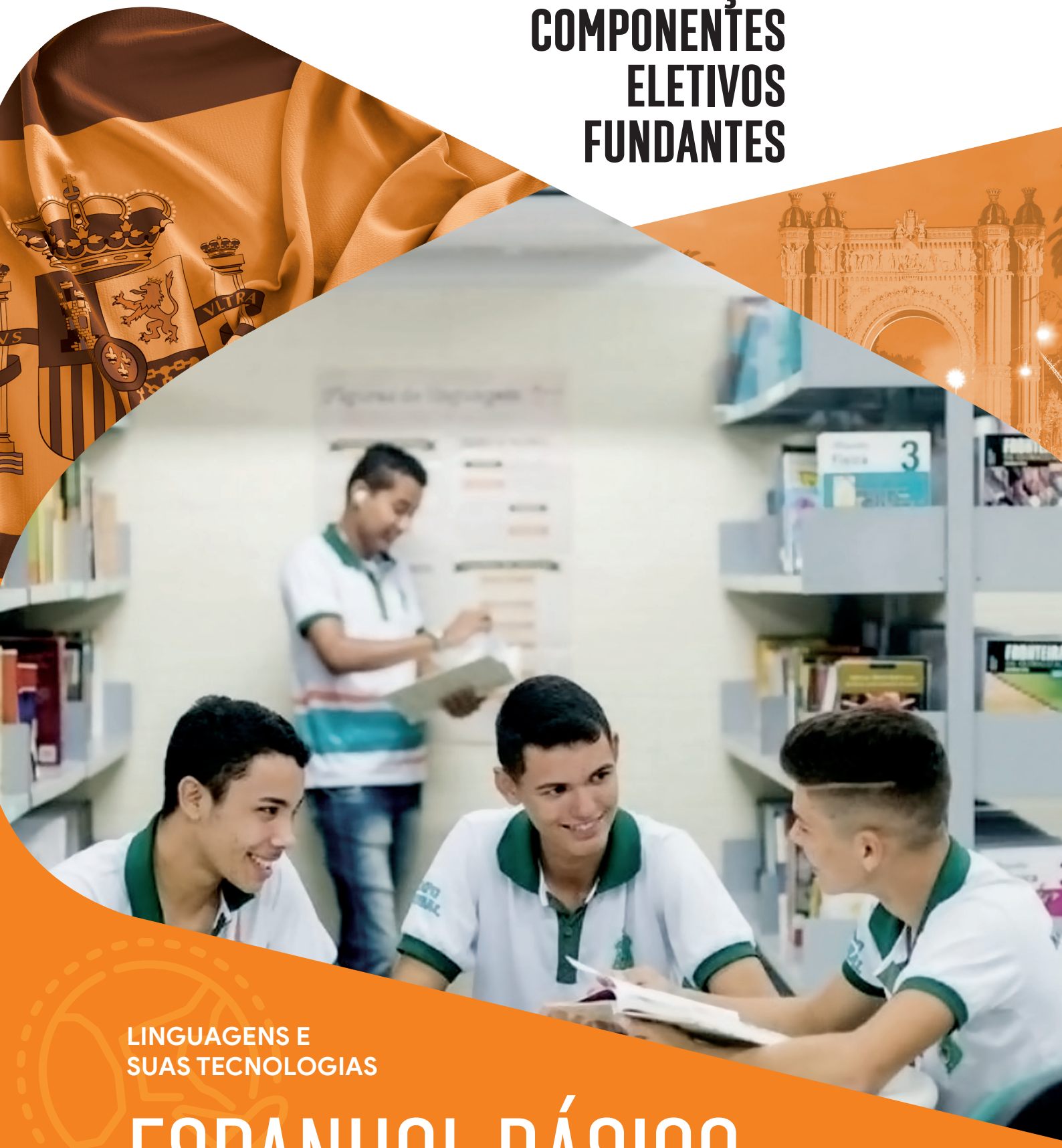
CEARÁ
GOVERNO DO ESTADO
SECRETARIA DA EDUCAÇÃO

COLEÇÃO COMPONENTES ELETIVOS FUNDANTES



LINGUAGENS E SUAS TECNOLOGIAS

ESPANHOL BÁSICO

Escolas de Ensino Médio em Tempo Integral do Ceará – EEMTI

Camilo Sobreira de Santana
Governador

Maria Izolda Cela de Arruda Coelho
Vice-Governadora

Eliana Nunes Estrela
Secretária da Educação

Maria Jucineide da Costa Fernandes
Secretária Executiva de Ensino Médio e Profissional

Gezenira Rodrigues da Silva
Coordenadora da Educação em Tempo Integral

Denylson da Silva Prado Ribeiro
Articulador da Coordenadoria da Educação em Tempo Integral

Daniela Bezerra de Menezes Gomes
Orientadora da Célula de Desenvolvimento da Educação em Tempo Integral

Elaboração e Acompanhamento
Equipe Técnica CEDTI:
Anna Karina Pacífico Barros
Ellen Oliveira Lima Sandes
Jefrei Almeida Rocha
Maria Nahir Batista Ferreira Torres
Maria Socorro Braga Silva
Paulo Jakes Cunha da Silva Júnior
Teresa Márcia Almeida da Silveira
Equipe Técnica CEDEC:
Ive Marian de Carvalho Domiciano
Roserlany Francelino Gomes
Vivian Silva Rodrigues Vidal
Revisão: Ellen Oliveira Lima Sandes
Ilustrações e Capa: MRDezigner
Diagramação: Taoimagem Design & Propaganda
Direito autoral do desenho e infografia: Freepik

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

V648e Vidal, Vivian Silva Rodrigues
Espanhol básico [recurso eletrônico] / Vivian Silva Rodrigues Vidal. - Fortaleza: SEDUC, 2022.

Livro eletrônico
ISBN 978-65-89549-62-8 (E-book)

1. Intercultural. 2. Oralidade. 3. Leitura. 4. Escrita. I. Vidal, Vivian Silva Rodrigues. II. Título.

CDD: 460

APRESENTAÇÃO INSTITUCIONAL

A Secretaria da Educação do Estado do Ceará, por meio da Coordenadoria de Educação em Tempo Integral e Educação Complementar (COETI), apresenta às Escolas de Ensino Médio em Tempo Integral – EEMTI esta coleção de fascículos que abordam componentes eletivos que compõem a parte flexível do currículo.

A disponibilização deste material para as EEMTI tem como objetivos: I. Oferecer apoio pedagógico e didático às/aos professores(as) que lecionam esses componentes eletivos. II. Oportunizar às/aos estudantes subsídios para o desenvolvimento de competências e habilidades nos itinerários escolhidos, a partir de seu Projeto de Vida, favorecendo a aquisição de novos conhecimentos, a ampliação da aprendizagem e o seu crescimento cognitivo e socioemocional.

A elaboração desses fascículos está vinculada às ementas do Catálogo dos Componentes Eletivos de 2022. Nesta segunda tiragem, foram selecionados alguns componentes eletivos fundantes, ou seja, que apresentam assuntos essenciais e contextualizados, capazes de gerar interesses de aprofundamento nas/nos jovens, a partir das temáticas abordadas. Esses componentes estão relacionados às quatro áreas de conhecimento da Base Nacional Comum Curricular – BNCC (Linguagens e suas tecnologias, Matemática e suas tecnologias, Ciências da Natureza e suas tecnologias e Ciências Humanas e Sociais Aplicadas) e a uma unidade curricular de Formação Profissional.

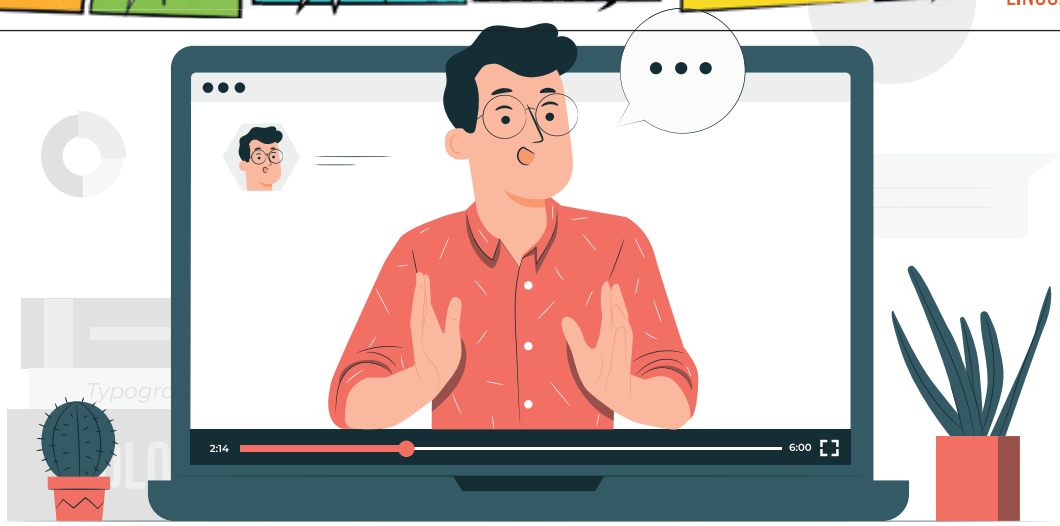
Volume 1: Linguagens e suas tecnologias

Volume 2: Matemática e suas tecnologias

Volume 3: Ciências da Natureza e suas tecnologias

Volume 4: Ciências Humanas e Sociais Aplicadas

Volume 5: Formação Profissional



MENSAGEM AO PROFESSOR

Segundo a Base Nacional Comum Curricular (BNCC), dez competências gerais devem ser desenvolvidas pelos(as) estudantes ao longo do Ensino Médio. Na área de Linguagens e suas tecnologias, no que diz respeito à Língua Espanhola, espera-se que você, professor(a), possa mediar o processo de desenvolvimento dessas competências e habilidades, mais especificamente, na Eletiva de Espanhol, que tem como objetivo o contato inicial com a Língua, elementos de sua cultura e o desenvolvimento de habilidades básicas a ela relacionadas.

O material contempla diversos gêneros textuais que se realizam nos diferentes campos sociais de atividade humana e uso da linguagem, com o intuito de possibilitar a participação da/do estudante na construção de significados e de um olhar crítico para as práticas cotidianas de linguagens, tanto da escrita, quanto da oralidade.

Ressalta-se que, para a escolha de uma eletiva, faz-se necessário se autoconhecer, identificar os valores nos quais se sustentam o seu Projeto de Vida e como esses valores podem contribuir para o seu sucesso como pessoa e como cidadão(ã).

O fascículo está organizado em três partes, com uma ou mais habilidades afins, selecionadas do Enem. Cada **PARTE** será composta por: três situações-problema, atividades (PARA COMPREENDER), etapa da construção para prática (ATIVIDADE PRÁTICA) e avaliação (PRATICANDO EU APRENDO).

Para a realização das atividades deste fascículo, a leitura e a interpretação de textos são o foco para o desenvolvimento das múltiplas habilidades pelos(as) estudantes. No desenvolvimento da **ATIVIDADE PRÁTICA**, converse com as/os estudantes e organize, quando necessário, a formação de equipes para a realização da proposta.

O fascículo encerra com a atividade de uma produção prática, interdisciplinar, visto a importância de se aplicar os conhecimentos estudados de forma experimental, por meio de um produto com função social, a fim de estimular o protagonismo nessa construção. Esse momento, ao final de cada semestre, chama-se **CULMINÂNCIA** e pode ser realizado em um dia, organizado e planejado pelos(as) estudantes e equipe escolar, com convite a toda a comunidade escolar (remoto ou presencial), para que o resultado dos estudos, das pesquisas e das criações possam ser comunicados; e o protagonismo das/dos jovens, valorizado.

Esperamos, pois, que este fascículo contribua para enriquecer a sua prática pedagógica, auxiliando-o(a) no planejamento das suas aulas e fortalecendo os processos de ensino e de aprendizagem.

CONHECENDO O FASCÍCULO

PARTE

Cada **PARTE** é composta por três ou quatro situações-problema (SITUAÇÃO-PROBLEMA), três ou quatro atividades (PARA COMPREENDER), um elaborando o produto final (ATIVIDADE PRÁTICA), e uma avaliação (PRATICANDO EU APRENDO).

UNIDADE

A **UNIDADE** é composta por uma, duas ou até três habilidades afins, selecionadas da BNCC ou da matriz do SPAECE ou do ENEM.

PARA COMPREENDER

As atividades do **PARA COMPREENDER** são constituídas, em geral, por até três questões reflexivas e de respostas construídas.

PRATICANDO EU APRENDO

O **PRATICANDO EU APRENDO** é o espaço destinado à avaliação, que será composta de itens de múltipla escolha, aplicados pelo SPAECE, ENEM ou SAEB, sobre a área de conhecimento a que a eletiva pertence.

FIQUE DE OLHO

O ícone **FIQUE DE OLHO** apresenta lembretes que são muito importantes para a compreensão do assunto.

SAIBA MAIS

O **SAIBA MAIS** aprofunda os conhecimentos e aborda curiosidades sobre: assunto, autor, livro, dicas de sites e/ou um complemento relevante para o tema, sempre relacionado ao desenvolvimento da habilidade.

ATIVIDADE PRÁTICA

A **ATIVIDADE PRÁTICA** contribui para o aprofundamento e consolidação das habilidades da Eletiva.

CULMINÂNCIA

A **CULMINÂNCIA** apresenta as instruções para elaboração de um produto com função social.

Assim, a/o estudante estará preparado(a) e seguro(a) para produzir, juntamente com suas/seus colegas, um objeto com a finalidade de estimular o protagonismo estudantil, para ser compartilhado com a comunidade escolar.

MENSAGEM AO ESTUDANTE

Parabéns por ter escolhido esta Eletiva para o seu currículo, pois o conhecimento em Espanhol Básico pode fazer grande diferença em sua vida, ajudando-o(a) na sua formação intelectual e preparando-o(a) para diversas situações de usos de língua estrangeira.

Ressalta-se que, para a escolha de uma eletiva, faz-se necessário se autoconhecer, identificar os valores nos quais se sustentam o seu Projeto de Vida e como esses valores podem contribuir para o seu sucesso como pessoa e como cidadão(ã).

Prepare-se para a viagem do conhecimento por meio da leitura de textos que abordam temáticas culturais e apresentam noções de utilização e comunicação desta língua estrangeira, possibilitando uma leitura e compreensão do mundo muito mais abrangentes.

Cada unidade que você vai estudar traz elementos para que, ao final da Eletiva, seja desenvolvido um produto científico, educacional, cultural ou outros. Você, a/o professor(a) e a turma irão produzir e apresentar no momento da **CULMINÂNCIA**, que acontece ao final de cada semestre. Sugere-se planejar este dia, junto às/aos colegas de outras Eletivas, com um momento para compartilhar esses estudos, pesquisas e criações, de modo que outros(as) estudantes e a comunidade escolar conheçam mais sobre o que desenvolveram. Esse pode ser um dia de bastante interação, animação e troca de conhecimentos!

O objetivo é que este material o/a auxilie a exercer o protagonismo, de modo que você identifique seus potenciais, interesses, paixões e estabeleça estratégias e metas para alcançar seus próprios objetivos em todas as dimensões.

Sucesso e bom estudo!

SUMÁRIO

PARTE 1 8

DIMENSÃO INTERCULTURAL 8

UNIDADE 1 – Para Empezar 8

UNIDADE 2 – ¿Español o Castellano? 11

UNIDADE 3 – Comunicación y cultura: de vacaciones por España 14

PRATICANDO EU APRENDO 16

ATIVIDADE PRÁTICA 17

PARTE 2 18

PRÁTICAS DE ORALIDADE, ESCUTA, LEITURA E ESCRITA 18

UNIDADE 4 – ¿Cómo se dice en español? 18

UNIDADE 5 – Lectura y comprensión textual 21

UNIDADE 6 – ¡Sobre mí, sobre nosotros! 24

PRATICANDO EU APRENDO 27

ATIVIDADE PRÁTICA 28

PARTE 3 29

LINGUAGEM, ARTE E CULTURA 29

UNIDADE 7 – El arte como medio de crítica social 29

UNIDADE 8 – Don Quijote: aventura y libertad 32

ATIVIDADE PRÁTICA 35

CULMINÂNCIA 35

REFERÊNCIAS 36

HABILIDADES DESENVOLVIDAS NESTE VOLUME

ENEM: MATRIZ DE REFERÊNCIA DE LINGUAGENS, CÓDIGOS E SUAS TECNOLOGIAS

Competência de área 2

Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais*.

(H5) Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

(H6) Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

(H7) Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

(H8) Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

Competência de área 4

Compreender a arte como saber cultural e estético gerador de significação e integrador da organização do mundo e da própria identidade.

(H12) Reconhecer diferentes funções da arte, do trabalho da produção dos artistas em seus meios culturais.

(H13) Analisar as diversas produções artísticas como meio de explicar diferentes culturas, padrões de beleza e preconceitos.

(H14) Reconhecer o valor da diversidade artística e das inter-relações de elementos que se apresentam nas manifestações de vários grupos sociais e étnicos.

PARTE 1:

DIMENSÃO INTERCULTURAL

UNIDADE 1 – PARA EMPEZAR

¿ESTUDIAR ESPAÑOL? ¿PARA QUÉ?

¿POR QUÉ ES IMPORTANTE ESTUDIAR ESPAÑOL?

Sol, alegría, buena comida, cultura, deporte, tradición, simpatía y cercanía. La lengua del Camino de Santiago, la lengua de Cervantes, de Federico García Lorca, de Borges, Cortázar, García Márquez, Octavio Paz, Mario Vargas Llosa... ¿Necesitas más razones para aprender español? ¿Qué te parecen estas?

El español es la segunda lengua de comunicación internacional, con **más de 500 millones de hablantes en todo el mundo**, solo por detrás del inglés.

El español es la **segunda lengua con mayor número de hablantes nativos** en cuatro continentes. Además, 20 millones de personas deciden aprenderlo cada año y su demanda se ha duplicado en los últimos tiempos.

El español te permite viajar por **más de 20 países de habla hispana** y descubrir la riqueza de su cine, su literatura, su música, su arquitectura y la inmensa variedad de su gastronomía.

Según el informe del British Council «Idiomas para el futuro» el español **es la lengua extranjera más necesaria en todos los ámbitos**. Es la más fácil de aprender y hablarla, además, te abrirá la puerta a las otras lenguas romances.

Del G-20, el grupo de los 20 países industrializados y emergentes, 4 de ellos hablan español, convirtiendo nuestra lengua común en una herramienta **imprescindible en el mundo de los negocios**.

Es el tercer idioma en internet, donde tiene un gran potencial de crecimiento, y lo estudian **22 millones de personas en 110 países**.

España es el país de Europa con mayor diversidad biológica, el segundo país del mundo con más sitios declarados como **Patrimonio Mundial de la Humanidad** de la Unesco y el tercer país del planeta que más visitantes extranjeros recibe.

Si quieres disfrutar plenamente de tu viaje, si quieres abrir en tu vida una nueva puerta a todo un mundo nuevo, ya lo sabes ¡tienes que aprender español!

Instituto Cervantes España. Adaptado. Disponible en: https://dublin.cervantes.es/es/cursos_espanol/razones_estudiar_espanol.htm Accedido: 19 octubre 2021.

GLOSARIO (GLOSSÁRIO):

deporte: esporte.

cercanía: proximidade.

hispana: espanhola

herramienta: ferramenta

sitios: lugares

viaje: viagem

convirtiendo: transformando.

PARA COMPREENDER

A) Segundo o texto, que grandes personalidades são falantes da língua espanhola?

B) Que razão é apontada no texto como um fato do espanhol ser muito importante para o mundo dos negócios?

C) Enumere, de acordo com o texto, três vantagens de ser falante de língua espanhola:

D) Leia atentamente e responda:

¿Cómo gestionar la diversidad lingüística en el aula? El aprendizaje de idiomas es una de las demandas de la sociedad en la escuela: los alumnos tienen que finalizar la escolarización con un buen conocimiento, por lo menos, de las tres lenguas curriculares: catalán, castellano e inglés (o francés, portugués...). La metodología que promueve el aprendizaje integrado de idiomas en la escuela tiene en cuenta las relaciones entre las diferentes lenguas: la mejor enseñanza de una lengua incide en la mejora de todas las demás. Se trata de educar en y para la diversidad lingüística y cultural.

Por eso, la V Jornada de Buenas Prácticas de Gestión del Multilingüismo, que se celebrará en Barcelona, debatirá sobre la gestión del multilingüismo en el aula. El objetivo es difundir propuestas para el aprendizaje integrado de idiomas y presentar experiencias prácticas de gestión de la diversidad lingüística presente en las aulas.

(ENEM 2018)Disponível em www10.gencat.cat. Acesso em: 15 set. 2010. (Adaptado)

Na região da Catalunha, Espanha, convivem duas línguas oficiais: o catalão e o espanhol. Além destas, ensinam-se outras línguas nas escolas. De acordo com o texto, para administrar a variedade linguística nas aulas, é necessário

a) ampliar o número de línguas ofertadas para enriquecer o conteúdo.

b) divulgar o estudo de diferentes idiomas e culturas para atrair os estudantes.

c) privilegiar o estudo de línguas maternas para valorizar os aspectos regionais.

d) explorar as relações entre as línguas estudadas para promover a diversidade.

e) debater as práticas sobre multilinguismo para formar melhor os professores de línguas.

FIQUE DE OLHO

BENEFÍCIOS DE APRENDER UMA LÍNGUA ESTRANGEIRA

Aprender uma língua estrangeira não o/a torna apenas capacitado(a) para viajar em busca de conhecer famosos pontos turísticos. Possibilita compreender o mundo ao seu redor, a partir do contato com novas culturas, costumes; compreender e desfrutar de músicas, filmes, séries, enfim, formas de expressão artística de outros povos, com hábitos completamente diferentes dos nossos, ampliando a sua bagagem cultural e permitindo experienciar situações que agregam muito conhecimento.

Além disso, com a globalização, o mercado de trabalho capitalista exige que possamos nos comunicar com o maior número de pessoas possível e da melhor forma. Portanto, ser falante de uma língua estrangeira torna-se um diferencial para seu currículo em qualquer seleção. Inclusive, com o crescimento do número de empresas, principalmente multinacionais, que estão aderindo ao trabalho remoto, cresce a possibilidade de trabalhar fora do país sem sair de casa.

Inclusive, com o acesso às redes sociais e às informações em tempo real, podemos conhecer pessoas de diferentes países, ampliar nosso círculo de amizades, além de compreender as notícias de veículos de informação internacionais. Por fim, de acordo com os neurocientistas, quando aprendemos uma nova língua, nosso cérebro, além de crescer (aumentar de volume), adquire maior capacidade de memorização, de raciocínio lógico e até de raciocínio matemático.

SAIBA MAIS

Que tal saber mais sobre as vantagens cognitivas de aprender uma nova língua?

Neste vídeo, Malu Cursino, da BBC News Brasil, explica como o aprendizado de um novo idioma muda o cérebro. Veja em https://www.youtube.com/watch?v=_fmqo8p-57Q

UNIDADE 2
– ¿ESPAÑOL O CASTELLANO?

¿HAY DIFERENCIA? ¿QUIÉNES HABLAN EL UNO Y QUIÉNES HABLAN EL OTRO?

Para designar la lengua común de España y de muchas naciones de América, y que también se habla como propia en otras partes del mundo, son válidos los términos *castellano* y *español*. La polémica sobre cuál de estas denominaciones resulta más apropiada está hoy superada. El término español resulta más recomendable por carecer de ambigüedad, ya que se refiere de modo unívoco a la lengua que hablan hoy cerca de cuatrocientos millones de personas. Asimismo, es la denominación que se utiliza internacionalmente (*Spanish, espagnol, Spanisch, spagnolo*, etc.). Aun siendo también sinónimo de *español*, resulta preferible reservar el término *castellano* para referirse al dialecto románico nacido en el Reino de Castilla durante la Edad Media, o al dialecto del español que se habla actualmente en esta región. En España, se usa asimismo el nombre castellano cuando se alude a la lengua común del Estado en relación con las otras lenguas cooficiales en sus respectivos territorios autónomos, como el catalán, el gallego o el vasco.

Diccionario panhispánico de dudas. Disponible en: https://www.rae.es/dpd/español Accedido: 20 octubre 2021.

En otras palabras...

El Español es la lengua oficial que se utiliza en toda España. Se llama también castellano porque, en sus orígenes, era el idioma del Reino de Castilla. La constitución española reconoce también como lenguas oficiales el gallego, el catalán y el euskera, respectivamente en Galicia, Cataluña y País Vasco. Estas autonomías tienen, por lo tanto, dos idiomas oficiales.

GLOSSÁRIO

Aproveite este espaço para pesquisar e anotar o significado das palavras que lhe pareceram difíceis de compreender:

EL ESPAÑOL EN EL MUNDO

Échale un vistazo a los mapas y observa los países donde se habla español como lengua oficial:

PARA COMPREENDER

Escribe donde corresponda el nombre de las capitales que faltan.

MALABO SAN JOSÉ QUITO SUCRE MONTEVIDEO MANAGUA
ASUNCIÓN TEGUCIGALPA SAN JUAN BOGOTÁ SANTIAGO LIMA

Países	Capitales
México	Ciudad de México
Guatemala	Ciudad de Guatemala
Honduras	
Nicaragua	
El Salvador	San Salvador
Costa Rica	
Panamá	Panamá
Cuba	La Habana
República Dominicana	Santo Domingo
Puerto Rico*	
Venezuela	Caracas
Colombia	
Ecuador	
Perú	
Bolivia	
Chile	
Paraguay	
Uruguay	
Argentina	Buenos Aires
España	Madrid
Guinea Ecuatorial	

**Estado libre asociado a los Estados Unidos*

SAIBA MAIS

No vídeo a seguir, você verá a lista dos 21 países que têm a Língua Espanhola como oficial. Além de ter a possibilidade de ouvir (e repetir!) a pronúncia correta de cada uma das palavras.

¡Adelante! 21 países que falam espanhol como língua oficial

FIQUE DE OLHO

Na Língua espanhola, existem os falsos cognatos, que também são conhecidos como falsos amigos, isso porque são palavras de pronúncia e/ou escrita parecidas com as da Língua portuguesa, mas não se assemelham no significado. Por isso, é necessário estar sempre atento para não acabar falando ou escrevendo o famoso "portunhol". São inúmeras essas palavras. Veja alguns exemplos:

Apellido = sobrenome	Embarazada = grávida
Cena = jantar	Extrañar = sentir saudades

ANOTAÇÕES

UNIDADE 3
- COMUNICACIÓN Y CULTURA: DE VACACIONES POR ESPAÑA

MADRID: LA CAPITAL DE MIL OPCIONES.

Madrid, alegre y despierta a todas horas, es famosa por ser una ciudad abierta en la que se mezcla gente de todo tipo y de cualquier lugar.

Además de sus conocidos museos, sus animadas avenidas con todo tipo de tiendas, sus restaurantes de cocinas del mundo o su vida nocturna incomparable, Madrid sorprende con tranquilos rincones históricos llenos de encanto por los que pasear, con centenarias tabernas castizas de tradición familiar en las que los amigos se encuentran para tomar algo, con barrios de todos los estilos y con centros culturales alternativos a los circuitos más turísticos. Madrid tiene una autenticidad difícil de igualar. Es hospitalaria y diversa. Madrid es, sin duda, una de las ciudades más interesantes de Europa.

Cultura y ocio a todas horas

Los que vayan en busca de oferta cultural, se encontrarán con algunos de los museos más importantes del mundo como el del Prado, el Reina Sofía o el Thyssen. Sin embargo, no hay que perder de vista otros más pequeños, llenos de encanto, como el Museo Sorolla o centros culturales como Matadero o Conde Duque que continuamente presentan exposiciones innovadoras, conciertos, visitas guiadas…

Caminar por Madrid significa encontrarse con lugares emblemáticos como su impresionante Palacio Real, su Plaza Mayor con más de 400 años de historia, su animadísima Puerta del Sol, su conocida calle Gran Vía llena de tiendas o las cuatro torres más altas de toda España. Cada uno de sus barrios ofrece una experiencia diferente: La Latina es ideal para ir de tapas, Las Letras es la mezcla perfecta entre literatura y gastronomía… Pero Madrid también significa relajarse en enormes espacios verdes como el Parque del Retiro (que, junto con el paseo del Prado y su entorno, está declarado Patrimonio Mundial) y en otros menos conocidos pero con mucho encanto como El Capricho.

Capital gastronómica, de la moda y de la noche

A la hora de comer, Madrid tiene dos caras, a cada cual más apetecible. Por un lado, tabernas tradicionales en las que descubrir qué es eso del ambiente “castizo” y por qué “ir de tapas” es tan divertido. Por otro lado, restaurantes vanguardistas como el DiverXO y tradicionales mercados

reconvertidos en nuevos espacios gourmet como el de San Miguel, que se han convertido en auténticos templos gastronómicos. En Madrid, cualquier momento parece bueno para disfrutar de un ambiente animado y urbanita. Por ejemplo, en los cada vez más famosos brunch de los fines de semana en terrazas interiores acristaladas, en patios, a ras de cielo…

Los fashionistas encontrarán todo tipo de propuestas como las tiendas de lujo de la Milla de Oro, locales vintage en barrios como Fuencarral, nuevos mercados de diseño como el de Motores y comercios de artesanía o librerías que tienen más de cien años. Al atardecer, hay miradores que sorprenden con puestas de sol únicas como el Templo de Debod o la terraza del Círculo de Bellas Artes. Y al final del día… las noches de Madrid son legendarias y los locales ofrecen espectáculos en directo, ambientes de todo tipo, música hasta el amanecer…

Madrid tiene una belleza propia. Madrid estimula e inspira. **Madrid, hay que vivirla**.

Disponible en: https://www.spain.info/es/destino/madrid/ Accedido: 21 outubro 2021.

GLOSSÁRIO

Aproveite este espaço para pesquisar e anotar o significado das palavras que lhe pareceram difíceis de compreender:

PARA COMPREENDER

A) Faça a releitura do texto e cite três características da cidade de Madrid.

B) De acordo com o texto, que tipos de atividades se pode fazer em Madrid?

C) Segundo o texto, quais os atrativos da cidade de Madrid para os amantes da moda?

FIQUE DE OLHO

Não apenas Madrid ou cidades da Espanha são famosas por seu turismo. Toda a América Latina é muito rica em cultura, paisagens naturais, gastronomia, moda e centros comerciais. Vale a pena pesquisar um pouco sobre esses países, pois cada um possui riquezas únicas. Inclusive, duas das Sete Maravilhas do Mundo Moderno estão situadas na América Hispânica, são elas: Chichén Itzá (México), Machu Picchu (Peru).

PRATICANDO EU APRENDO

1) (ENEM 2014)

Al ingresar a la ciudad de Trevelín a través de un gran valle cobijado por montañas elevadas y grandes superficies con áreas cultivadas, llama la atención el colorido de sus jardines y la huella que ha dejado la colonia galesa en cada rincón del pueblo y del área rural. Un ejemplo de ello es el primer molino harinero accionado a caballo que se muestra en el museo regional junto a maquinarias, herramientas y vestimenta de la vida diaria en época de la colonia.

Enclavada en un típico paisaje andino patagónico, con sus vientos predominantes del sudoeste y su naturaleza pródiga en vegetación y arroyos, Trevelín sirve como punto de partida para hermosos paseos.

En la serenidad de sus calles, innumerables casas de té ofrecen la clásica merienda galesa con sus tortas, panes caseros y fiambres de la región para adentrarse en esa gastronomía que no ha claudicado con el paso del tiempo. Se aconseja probar su torta negra.

Disponível em: www.welcomeargentina.com. Acesso em: 25 jul. 2012 (adaptado)

Trevelín está localizada na Patagônia argentina. O destaque das características da cidade, no texto, tem a função de

a) narrar fatos do cotidiano da cidade e de seus habitantes.

b) despertar no leitor o desejo de conhecer a região.

c) desenvolver o interesse pela gastronomia local.

d) divulgar informações acerca da geografia da região.

e) compartilhar impressões colhidas em uma visita à cidade.

2) (ENEM 2011)

EL TANGO

Ya sea como danza, música, poesía o cabal expresión de una filosofía de vida, el tango posee larga y valiosa trayectoria, jalonada de encuentros y desencuentros, amores y odios, nacida desde lo más hondo de la historia argentina.

El nuevo ambiente es el cabaret, su nuevo cultor la clase media porteña, que ameniza sus momentos de diversión con nuevas composiciones, sustituyendo el carácter malevo del tango primitivo por una nueva poesía más acorde con las concepciones estéticas provenientes de Londres y París.

Ya en la década del ‘20 el tango se anima incluso a traspasar las fronteras del país, recalando en lujosos salones parisinos donde es aclamado por públicos selectos que adhieren entusiastas a la sensualidad del nuevo baile. Ya no es privativo de los bajos fondos porteños; ahora se escucha y se baila en salones elegantes, clubs y casas particulares.

El tango revive con juveniles fuerzas en ajironadas versiones en grupos de rockeros, presentaciones en elegantes reductos de San Telmo, Barracas y La Boca y películas foráneas que lo divulgan por el mundo entero.

Disponível em: http://www.elpolvorin.over-blog.es. Acesso em: 22 jun. 2011 (adaptado).

Sabendo-se que a produção cultural de um país pode influenciar, retratar ou, inclusive, ser reflexo de acontecimentos de sua história, o tango, dentro do contexto histórico argentino, é reconhecido por

a) manter-se inalterado ao longo de sua história no país.

b) influenciar os subúrbios sem chegar a outras regiões.

c) sobreviver e se difundir, ultrapassando as fronteiras do país.

d) manifestar seu valor primitivo nas diferentes camadas sociais.

e) ignorar a influência de países europeus, como Inglaterra e França.

ATIVIDADE PRÁTICA (PARTE I)

Imersão cultural em um país hispanohablante.

Organizem-se de acordo com as orientações do professor para realizar esta atividade, que terá continuidade por todos as unidades, até chegarmos à culminância, ao final do curso. Inicialmente, deve-se escolher um país cujo idioma oficial seja o espanhol. De preferência, que este país não seja a Espanha. Observem o quadro da atividade da Unidade 02. Sobre o país escolhido, será realizada toda a pesquisa. Vamos iniciar! Nesta primeira etapa, serão observados os seguintes aspectos:

1. Pesquisar as diferenças de termos utilizados para comidas, animais, objetos, ações, etc.
2. Principais festas culturais, relacionadas às datas comemorativas, que são tradição local.

ANOTAÇÕES

PARTE 2:

PRÁTICAS DE ORALIDADE, LEITURA E ESCRITA

UNIDADE 4

– ¿CÓMO SE DICE EN ESPAÑOL?

En la comunicación en Lengua Española, cuando uno no conoce o no se acuerda de un recurso para comunicarse, suele preguntar:

¿CÓMO SE DICE EN ESPAÑOL?

Ejemplos:

– ¿Cómo se dice "colher" en español?

Se dice cuchara.

ADEMÁS

Si no comprendes, puedes decir:

– ¿Puedes hablar más despacio?

Si estás escribiendo, puedes decir:

– ¿Puedes deletrear?

– c-u-c-h-a-r-a

En esta unidad vamos a conocer los más sencillos usos sociales de la lengua.

1. SALUDAR	
Saludo informal	**¡Hola! ¿Qué tal?**
Saludo formal	**¿Cómo está usted?**

2. PRESENTARSE	
Presentarse uno mismo	**Soy** Fernando Botero.
Presentarse a alguien	**Te presento a** Carlos.

3. PEDIR PERMISO	
De forma impersonal	**¿Se puede** usar el flash?
De forma personal	**¿Me permite** salir?

4. PEDIRLE ALGO A ALGUIEN	
Pedir un favor	**¿Puede hacerme un favor?**
Pedir ayuda	**¿Puedes ayudarme?**

5. PEDIR PERDÓN	
De forma sencilla	**¡Perdón!**
Presentando excusas	**Lo siento**, no le había visto.

6. AGRADECER	
De forma sencilla	**Gracias.**
Insistiendo en el agradecimiento	**Se lo agradezco** mucho.

7. FELICITAR	
En cumpleaños, santos, etc.	**¡Feliz cumpleaños!** **¡Felicidades!**
En bodas, éxitos, etc. En Navidad.	**¡Enhorabuena!** **¡Feliz Navidad!**

8. DESEAR ALGO A ALGUIEN	
En general	**¡Ojalá venga!**
En los viajes	**¡Buen viaje!**
En las comidas	**¡Buen provecho!**
En los brindis	**¡Salud!**
A quien sale a divertirse	**¡Que (te) lo pases bien!**
Al ir a dormir o a descansar	**¡Que descanses!**
A quien llega por primera vez a un país, una ciudad	**¡Bienvenido!**
A quien va a hacer algo difícil (exámenes, entrevistas...)	**¡Suerte!**
En los fracasos	**Lo siento.**
En las enfermedades	**¡Que te mejores!**

9. DESPEDIRSE	
En general	**¡Adiós!**
Hasta un día o momento preciso	**¡Hasta mañana!**
Hasta un día o momento impreciso, probablemente cercano	**¡Hasta luego!** **¡Hasta pronto!**
Hasta un día o momento impreciso, probablemente lejano	**¡Hasta la próxima!**
Despedirse de alguien que se va de viaje, de vacaciones	**¡Hasta la vuelta!**
Cuando se está enfadado con alguien.	**¡(Vete), déjame en paz!**

GLOSSÁRIO

Aproveite este espaço para pesquisar e anotar o significado das palavras que lhe pareceram difíceis de compreender:

PARA COMPREENDER

Lectura en parejas.

Estudiante 1: leer la situación de comunicación.

Estudiante 2: expresiones que se pueden utilizar en cada una de ellas.

¡Fíjense en la musicalidad del idioma! ¡A leer!

FIQUE DE OLHO

LOS SINÓNIMOS MÁS COMUNES EN AMÉRICA LATINA Y EN ESPAÑA

En el léxico encontramos algunas palabras que son preferidas en Hispanoamérica y, aunque los españoles no las utilizan, las entienden perfectamente. Y lo mismo pasa al contrario. Por ejemplo, la palabra esposo se usa de manera generalizada en todo el español de América, mientras que en España se prefiere marido, aunque ambas son sinónimas. Lo mismo sucede con otras palabras como coche (en España) frente a carro (en Hispanoamérica), conducir (en España) y manejar (en Hispanoamérica), coger (en España) y agarrar (en Hispanoamérica), ordenador (en España) y computadora (en Hispanoamérica), móvil (teléfono en España) y celular (en Hispanoamérica), beber (en España) y tomar (en Hispanoamérica), enfadarse (en España) y enojarse (en Hispanoamérica), ponerse de pie (en España) y pararse (en Hispanoamérica)…

No obstante, hay muchas otras palabras que se utilizan en un país de América Latina y en España, y que no se utilizan en otro país de América, o hay palabras propias de cada país. Lo mejor es viajar, hablar con hispanohablantes de todas partes y dejarse llevar por la riqueza del léxico. Y para un extranjero, saber utilizar cada palabra según el país donde se encuentre, ya **es para nota***.

Disponible en: Reportaje publicado en el número 64 de la revista de ELE Punto y Coma. Accedido 27 oct. 2021.

FRASES HECHAS

***SER PARA NOTA** *Ser para nota o hacer algo para nota es hacer algo muy muy bien.*

SAIBA MAIS

Escucha esta canción del colombiano Juanes y apunta las formas de expresión que utiliza para comunicarse con la chica con quien empieza una conversación.

Dámelo Juanes Lyrics + English Translation |ESP|ENG|

UNIDAD 5
- LECTURA Y COMPRENSIÓN

CINCO TIPOS DE ACOSADORES EN EL ÁMBITO ESCOLAR

Disponible en: https://psicorevista.com/psicologia-infantil/5-tipos-de-acosadores-en-el-ambito-escolar/ Accedido: 27 oct. 2021

Existen muchos tipos de **acosadores** en el ámbito escolar. El fenómeno ha evolucionado a tal punto de que cada día se hacen nuevas investigaciones acerca del tema **Bullying**. En realidad el concepto de "acosador" se vuelve en una categoría de la que se desprenden una infinidad de subcategorías. Por otro lado, para que exista **bullying** debe existir un acosador y un acosado. El acosador puede ser el producto de una familia o una sociedad. Acosador es todo aquel que logra poner en una situación angustiante al otro. Es decir, que un acosador puede ser un padre de familia, una maestra del colegio, un vecino histérico, una madre controladora, un niño que sufre maltrato en casa, un hermano al que no le viene bien la compañía de otro. Existen 5 tipos de acosadores entre el grupo de iguales que son el producto de familias disfuncionales que sin darse cuenta, forman a un potencial **acosador** de niños en el ámbito escolar.

1. **Acosadores reactivos**: Los acosadores reactivos son niños que han experimentado una herida importante o se han visto abrumados por acontecimientos dentro de la guardería, el colegio y/o en el hogar. Un divorcio, un duelo, incluso el traslado del mejor amigo… y los niños reaccionan pegando a otros para desahogar la frustración por su incapacidad de remediar la situación. En su deseo de recuperar la vida tal como era antes reaccionan de manera inconsciente, ya que los niños solamente se dejan llevar por la emoción del momento sin pensar en las consecuencias de las situaciones que le aturden.

2. **Acosadores angustiados**: Los **acosadores** angustiados son los niños que muestran una inseguridad profundamente arraigada e intentan ganar estatus mediante el acoso escolar. Su autoestima es baja. El acoso escolar puede ser un mecanismo de autopreservación, pero otros niños pueden reconocer lo que está pasando y animar al niño a mantener la conducta inaceptable, tal vez para que los demás no centren la atención en ellos. Es posible que al niño angustiado le atribuyan un papel que no quiere desempeñar, pero no es capaz de descubrir cómo cambiarlo.
3. **Acosadores que no rinden como se debe**: Los acosadores que no desarrollan su potencial son niños que compensan su falta de progreso en las materias escolares acosando a otros. A menudo adoptan una actitud "despreocupada" o insisten en que "se divierten mucho", pero es posible que en el fondo estén desesperados.
4. **Acosadores que sufren acoso en el hogar**: Muchos acosadores proceden de trasfondos problemáticos donde la conducta de acoso entre adultos y niños, y entre niños, es la norma. Estos menores están sometidos a numerosos problemas como la pobreza, el abuso, las drogas y otros propios de la vida marginal. Tal vez algunos padres o cuidadores apliquen una disciplina rigurosa, incluido el castigo físico, para hacer cumplir las normas. Este castigo puede ser imprevisto e impuesto sin que se haya cometido una fechoría obvia (para el niño).
5. **Acosadores sádicos**: los acosadores sádicos no muestran consideración hacia los sentimientos de los demás. Se burlan de todo intento de razonar. Desafían a los padres y profesores. Parece que disfrutan causando dolor. No tienen altruismo o empatía. Se convierten en el "núcleo duro" de los **acosadores** y es posible que lleguen a descubrir que solo otros niños de mentalidad parecida les tolerarán como "amigos". A estos niños puede resultarles difícil aceptar que necesitan ayuda para adoptar formas de comportamiento diferentes, y habitualmente negarán de manera enérgica que es preciso un cambio.

Referencia: Macintyre, Christine. " ***Bullying*** *and Young Children. Understanding the issues and tackling the proble" Desclée De Brouwer. © 2009 by Routledge All Rights Reserved. Authorised translation from the English language by Routledge, a member of the Taylor & Francis Group. Pág 37. (Adaptado)*

GLOSSÁRIO

Aproveite este espaço para pesquisar e anotar o significado das palavras que lhe pareceram difíceis de compreender:

PARA COMPREENDER

Leia novamente o texto e responda às perguntas sem a utilização de dicionário. Combinado?

A) Qual o tema desse texto?

_____

B) Quais as palavras-chave que nos levam a perceber o assunto que é desenvolvido no texto?

_____

C) Quantos e quais são os tipos de "acosadores" descritos no texto?

_____

D) Ainda sem a utilização do dicionário, procure descobrir, se necessário, releia o texto, uma característica da personalidade de cada um dos tipos de "acosadores":

a) acosadores reactivos.

b) acosadores angustiados.

c) acosadores que no rinden como se deve.

d) acosadores que sufren acoso en el hogar.

e) acosadores sádicos

SAIBA MAIS

A VER **¿TE GUSTA EL CINE?**

Película: ACOSO EN LAS AULAS

La familia Maxwell se muda a vivir a un pueblo de Minnesota y ahí la pequeña Chrissa, de 11 años, tendrá que aprender a integrarse en el colegio a mitad de curso. La cosa le va a resultar especialmente difícil porque varias compañeras se dedicarán a hacerle la vida imposible.

Amable drama familiar, sobre el tema del acoso escolar, el denominado «bullying», tema siempre tristemente presente en la sociedad. El guión, basado en una novela de Mary Casanova, es llevado a la pantalla por la eficiente Martha Coolidge (El príncipe y yo).

En medio de un año escolar se esfuerza para adaptarse a su nueva escuela. El primer día en el colegio se encuentra con tres niñas que la intimidan. De pronto la vida de Chrissa se convierte en una pesadilla cruel. Las tres abusadoras le hacen la vida imposible, y cuando la peor de ellas se convierte en su rival de natación, decide que es el momento de hacer algo.

A LEER **¿CÓMO REPORTO EL CIBERACOSO?**

Este artículo habla sobre el acoso en el ciberespacio y cómo uno se puede proteger.

https://childmind.org/es/articulo/como-ayudar-a-los-ninos-a-lidiar-con-el-cyberbullying/

UNIDADE 6
– ¡SOBRE MÍ, SOBRE NOSOTROS!

¿CÓMO LAS REDES SOCIALES AFECTAN NUESTRA VIDA?

"Mira", dice Sasha, una estudiante de high school de 16 años, mientras revisa lentamente su cuenta de Instagram. "Ve esto: lindo café, linda niña, lindo gato, viaje a la playa. Todo es así. Todo el mundo parece estar teniendo el mejor día de su vida, todo el tiempo".

Las revistas y la publicidad han sido criticadas durante mucho tiempo por mantener estándares de éxito y de belleza peligrosamente irreales, pero al menos se reconoce que están idealizados. Las modelos que usan ropa talla cero son solo eso: modelos. Y además, están maquilladas, arregladas, y sus imágenes son retocadas y editadas digitalmente con Photoshop.

Pero en estos días, los estándares imposibles están mucho más cerca de casa, y no los establecen celebridades y modelos, sino compañeros de clase y amigos. Con las redes sociales, los adolescentes pueden editar sus vidas, y sus publicaciones se pueden ver como las imágenes más destacadas de una película, en las que se muestran solo los mejores y más envidiables momentos, mientras que los esfuerzos, las dificultades y los aspectos meramente ordinarios de la vida cotidiana son ocultados. Y hay evidencia de que esas imágenes están causando angustia a muchos niños.

La doctora en educación, Donna Wick, fundadora de Mind-to-Mind Parenting, dice que para los adolescentes el peso combinado de la vulnerabilidad, la necesidad de validación y el deseo de compararse con sus amigos, forma lo que ella describe como una "tormenta perfecta de baja autoestima". "Ella es tan delgada. Sus calificaciones son perfectas. Qué pareja tan feliz. Nunca seré tan genial, tan flaca, tan afortunada, tan exitosa".

A veces, dice Sasha, mirar los mensajes de los amigos "te hace sentir como si todos lo tuvieran todo bajo control, menos tú".

Luchar por mantenerse a flote

Las consecuencias negativas de estos estándares poco realistas se vuelven más peligrosas una vez que los niños llegan a la universidad, donde enfrentan mayores riesgos, trabajo más duro y un entorno libre de padres la mayor parte del tiempo. La presión de verse perfectos para impresionar a los nuevos compañeros, así como a sus amigos y familiares cuando regresen al hogar, puede ser aún mayor.

Después de una reciente avalancha de suicidios universitarios, investigadores de la Universidad de Stanford acuñaron la frase "síndrome del pato". El término se refiere a la forma en que un pato parece deslizarse sin esfuerzo a través de un estanque, mientras debajo de la superficie sus pies trabajan frenéticamente, luchando invisiblemente por mantenerse a flote.

Varios estudiantes que murieron habían proyectado una imagen perfecta en las redes sociales: sus publicaciones contenían citas inspiradoras e imágenes con filtros que mostraban a niños atractivos y felices que parecían sobresalir con un mínimo esfuerzo. Pero detrás de la cortina digital estaban luchando con sus emociones.

Ocultar la imperfección

Para los niños que experimentan ansiedad o depresión, los muros de las redes sociales que están editados de manera cuidadosa pueden actuar como cortinas de humo, ocultando problemas serios detrás de la pretendida perfección y dificultando que los padres o amigos se den cuenta de que necesitan ayuda.

"Es importante recordar que publicar imágenes editadas en línea o fingir que su vida es un poco más glamorosa de lo que es, no es en sí un problema", dice Jill Emanuele, PhD, psicóloga clínica del Child Mind Institute. "Es poco probable que las redes sociales por sí solas sean el centro del problema, pero pueden hacer que una situación difícil empeore".

Los adolescentes que han creado personajes idealizados en Internet pueden sentirse frustrados y deprimidos por la brecha entre quienes pretenden ser en línea y quiénes son realmente.

"Si finges ser alguien que no eres ocho horas al día, es más difícil aceptar al ser humano, menos que perfecto, que realmente eres", dice la Dra. Wick. "Y, como bien sabemos, no hay un juez más severo que un niño consigo mismo".

La perfección de los demás

Otro problema más frecuente, dice la Dra. Emanuele, es que para algunos adolescentes las redes sociales pueden convertirse en combustible para los sentimientos negativos que tienen sobre sí mismos. Los niños que batallan con una baja autoestima leen en las publicaciones de sus amigos lo que sienten que les hace falta a ellos.

"Los niños ven las redes sociales a través del lente de sus propias vidas", dice la Dra. Emanuele. "Si están luchando para estar al día con las cosas o tienen baja autoestima, es más probable que interpreten las imágenes de sus compañeros divirtiéndose como una confirmación de que a ellos les está yendo mal, en comparación con sus amigos".

Difícil de resistir

Sasha y su amigo Jacob, de 15 años, están de acuerdo en que la exposición constante a las redes sociales ha tenido un impacto en cómo ven a sus compañeros y a ellos mismos. "Es como si supieras que no te están haciendo feliz", dice Jacob sobre las fotos que sus amigos publican en Instagram. "Pero aun así las miras".

Aunque sabes que estas imágenes ocultan serios problemas, esto no parece aliviar la presión que ejercen.

"Conocí una joven que tenía un trastorno alimentario. Todos lo sabíamos. Se puso tan mal que terminó yendo a un centro de tratamiento, pero cuando puso fotos de sí misma en la playa luciendo súper delgada, todos le dieron "me gusta" de todos modos", dice Sasha.

"Lógicamente — dice — sabía que las imágenes no eran actuales y que la niña estaba muy enferma, pero eso no impidió que sintiera una punzada de celos. Recuerdo que pensé 'desearía lucir así' y luego sentí horror de mí misma".

Sasha también reconoce el problema de darle "me gusta" a las imágenes que en este caso proporcionaron una validación peligrosa. "Es como si estuviéramos diciendo: ¡Bien hecho!".

Disponible en: "Las redes sociales y la baja autoestima". https://childmind.org/es/articulo/las-redes-sociales-y-la-baja-autoestima/#la-perfecci%c3%b3n-de-los-dem%c3%a1s Accedido 25 nov 2021.

GLOSSÁRIO

Aproveite este espaço para pesquisar e anotar o significado das palavras que lhe pareceram difíceis de compreender:

PARA COMPREENDER

El texto nos dice que las redes sociales, además de útiles y divertidas, también pueden presentarse peligrosas a la autoestima y salud mental. Vamos reflexionar sobre eso, discute con tus compañeros sobre las cuestiones:

A) ¿Las redes sociales desempeñan un papel importante en tu vida? ¿Qué crees que tus redes sociales dicen de ti?

B) ¿Tus amigos son realmente así como se muestran en línea? ¿Y tú? ¿Eres así como te muestras en línea?

C) ¿Cuál es el propósito de publicar una foto?

D) ¿Cómo te sientes al recibir "me gusta"? ¿Te sientes mejor o peor después de mirar las redes sociales?

E) ¿Crees que el uso excesivo de Instagram y Facebook puede estar afectando negativamente a las personas? ¿Podrían causar depresión las redes sociales?

SAIBA MAIS

Según el *New York Times* escribir una *Bio* para la redes sociales es una "forma de arte posmoderno". ¿Y tú? ¿Sabes cómo escribir una buena presentación en redes sociales?

Lee este artículo divertido e informativo sobre cómo redactar tu *Bio*:

Presentación en redes sociales, cómo escribirla y que te recuerden

PRATICANDO EU APRENDO

1) **¡A escribir!**

De acuerdo con lo que has aprendido en el texto, redacta tu descripción. Puedes destacar, por ejemplo, tus gustos y preferencias además de describir tu físico y carácter.

2) (ENEM 2020)

MILLENNIALS: ASÍ ES LA GENERACIÓN QUE YA NO RECUERDA CÓMO ERA EL MUNDO SIN INTERNET

Algunos los llaman generación Y, otros "Millennials", generación del milenio o incluso "Echo Boomers". Nacieron y crecieron en una era de rápido desarrollo de las nuevas tecnologías, y casi no recuerdan cómo era el mundo sin Internet. Son idealistas, impacientes y están bien preparados académicamente. Muchos de ellos han tenido oportunidad de viajar por el mundo a una edad temprana, de estudiar en las mejores universidades y de trabajar en empresas multinacionales y extranjeras. La generación Y se compone de este tipo de personas que quieren todo a la vez. No están dispuestos a soportar un trabajo poco interesante y rutinario, no quieren dejar las cosas buenas para luego. Lo que sí quieren es dejar su huella en la historia, vivir una vida interesante, formar parte de algo grande, crecer y desarrollarse, cambiar el mundo que les rodea, y no solo ganar dinero.

Disponível em: https://actualidad.rt.com. Acesso em: 4 dez. 2018.

O texto aponta características e interesses da "Geração Y". Nele, a expressão dejar su huella refere-se a um dos desejos dessa geração, que é o de

a) conhecer diferentes lugares.

b) fazer a diferença no mundo.

c) aproveitar todas as oportunidades.

d) obter uma formação acadêmica de excelência.

e) conquistar boas colocações no mundo do trabalho.

3) (ENEM 2021)

Hoy, en cuestión de segundos uno es capaz de conocer la vida de un individuo o las actividades que lleva a cabo sin necesidad de contacto personal; las RRSS tienen la poderosa virtud de convocar concentraciones de gentes con idearios comunes y generar movimientos como la Primavera Árabe, por ejemplo.

Bajo ese parámetro, cualquier incidente puede ser inmediatamente reportado por grabación o filmación, por lo que a los aparatos celulares, más allá de su utilidad en términos de conversación, habría que calificarlos como "la guillotina del siglo XXI".

Así es. Son éstos los que han pasado a convertirse en artefactos con cuyo uso se han develado conversaciones, acuerdos, negociados, chantajes y un sin fin de hechos que han dado curso a procesos de naturaleza legal e investigativa que han tumbado gobiernos, empresas, empresarios, políticos y que, incluso, ha servido en un caso reciente, para que un inocente recupere su libertad tras cuatro años de injusto encierro.

Disponível em: https://elpotosi.net. Acesso em: 24. jun. 2021.

O texto trata da evolução inerente às funcionalidades de recursos tecnológicos. A expressão "a guillotina del siglo XXI" destaca que os celulares de hoje podem

a) oferecer recursos com funções múltiplas.

b) reunir usuários com ideias semelhantes.

c) divulgar informação instantânea.

d) organizar movimentos sociais.

e) assumir utilidade jurídica.

ATIVIDADE PRÁTICA (PARTE II)

Imersão cultural em um país hispanohablante.

Sobre o país que você escolheu na Parte I deste curso, continue a pesquisa sobre os seguintes aspectos:

3. Pesquisar as diferenças de termos utilizados para comidas, animais, objetos, ações, etc.
4. Principais festas culturais relacionadas às datas comemorativas que são tradição local.
5. Pesquisar costumes próprios e curiosidades sobre os habitantes deste país ou de regiões dele.

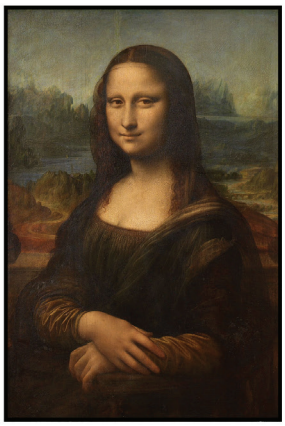
PARTE 3:

LINGUAGEM, ARTE E CULTURA

UNIDADE 7
- EL ARTE COMO MEDIO DE CRÍTICA SOCIAL

UNA MIRADA A LA PINTURA DE BOTERO

"Monalisa"
Botero – 1963



"Monalisa"
Leonardo da Vinci – 1503

Disponible en: https://iveteraffa.blogspot.com/2016/09/fernandobotero-fernando-botero-nasceu.html?m=1. Accedido 04 nov. 2021.

"Botero es un hombre muy culto de la historia del arte. Es un respetuoso real de la gran pintura. Trabaja a partir de esta historia, y esto es muy importante en él", narra Alberto Sierra.

Fernando Botero, desde los años 50, se puso en contacto con los grandes museos de Europa. Entre sus trabajos hay un "Autorretrato de Durero", de 1968; un retrato de Velásquez, pintado en 1997; y un retrato de Cézanne, pintado en 1998; así como una pintura titulada "La comida con Ingres y Piero della Francesca", de 1972. Todas ellas con las características de su obra.

Pero que él se apoye en la historia del arte no quiere decir que se haya dedicado a copiar la historia del arte. Lo que él hizo fue tomar asuntos de la historia del arte para desarrollarlos en su obra, como el tema del volumen, así como el de la perspectiva y el color. Su estilo figurativo hasta tiene nombre oficial: el «boterismo». Tanto en pintura como en escultura, realiza figuras más robustas y gruesas de lo habitual, es decir, gordos.

Botero es hoy uno de los artistas más cotizados de la actualidad y sin duda el pintor colombiano de mayor resonancia internacional. Temáticamente, al colombiano parece gustarle lo grotesco, por sus recurrentes imágenes deformadas, pero su obra supura un carácter de un humor que se puede interpretar como una crítica sarcástica a la sociedad actual, llena de monstruos sobrealimentados realizando todo tipo de acciones ridículas.

Sus desmesurados personajes ocupan todo el lienzo en ocasiones, no dejando espacio para nadie más. Son caricaturas, retratos de la fealdad, pero no es una fealdad moral, sino exterior y estética.

"Las figuras de Botero no son 'gordas'. Son 'espacio'. No son glotonas de dulces y pasteles. Tienen hambre de espacio", escribió Carlos Fuentes en el texto de introducción de "Mujeres", libro que presenta una serie de retratos femeninos del artista antioqueño. Si fuera necesario escoger un adjetivo para calificar la obra de Fernando Botero, tal vez la mejor elección sería: inconfundible. Sus figuras, sus volúmenes, sus trabajos, no se parecen a los de ningún otro pintor. Su estilo es único. Su obra funciona como un logotipo. Es, sencillamente, reconocible.

"Botero tiene una visión extremadamente particular. Existe un mundo creado por él. Uno mira una pintura y sabe que es de él", afirma Alberto Sierra, uno de los curadores de arte más importantes de Colombia, quien ha trabajado en el Museo de Antioquia, el Museo de Arte Moderno de Medellín, la Colección de Arte de Suramericana de Seguros, y ayudó al artista antioqueño con el montaje de su colección en Medellín en el año 2000.

Disponible en https://www.elmundo.com/portal/cultura/cultural/una_mirada_a_la_pintura_de_botero.php#.YYLeL57MLIV y https://historia-arte.com/artistas/fernando-botero. Accedido 04 nov. 2021.

GLOSSÁRIO

Aproveite este espaço para pesquisar e anotar o significado das palavras que lhe pareceram difíceis de compreender:

PARA COMPREENDER

Acceda al sitio: https://www.culturagenial.com/es/fernando-botero-obras/

DESPUÉS DE MIRAR A LAS "12 OBRAS DE BOTERO PARA COMPRENDER SU IMPORTANCIA

Conversa con tus compañeros y refleja:

A) ¿Qué hay en su pintura que la hace tan particular?

B) Fernando Botero ha recibido muchas críticas durante su carrera. En tu opinión ¿cuáles son las razones de las críticas?

C) Según el texto ¿qué dice Carlos Fuentes sobre las figuras "gordas" de Botero?

D) Las figuras de Botero, a veces, son relecturas de otras, al ejemplo de la Gioconda de Da Vinci, pintor italiano. ¿Cuál es tu opinión sobre eso? Escribe un pequeño texto.

SAIBA MAIS

Si te gusta el cine, no puedes dejar de ver a estas películas:

– **El Cuadro, 2019**. Documental que aborda el misterio que envuelve al cuadro "Las Meninas", de Velázquez, la obra de arte con más interpretaciones de la historia.

– **Medianoche en París, 2011**. Escrita y dirigida por Woody Allen esta película fue ganadora de un Óscar al mejor guión. Luis Ángel Vázquez aumenta esta descripción "Largometraje dirigido por Woody Allen, en donde Owen Wilson protagoniza a un escritor estadounidense, quien viaja a Paris con su prometida y los padres de esta, sin embargo, durante su estancia este es transportado bajo algún tipo de hechizo a los años 20´s, donde tiene la oportunidad de convivir con grandes artistas (antes de ser famosos) de esa época".

– **Frida, 2002**. Adaptación del libro de Hayden Herrera sobre las vidas de Frida Kahlo, Diego Rivera.

Disfruta de muchas indicaciones más accediendo al enlace: Las 56 películas sobre arte que debes conocer - Noticias de Arte Totenart

UNIDADE 8
– DON QUIJOTE: AVENTURA Y LIBERTAD

LEE ESTE TRECHO DEL LIBRO DON QUIJOTE, DE MIGUEL DE CERVANTES, UN GRAN AUTOR ESPAÑOL.

CAPÍTULO VIII

Del buen suceso que el valeroso don Quijote tuvo en la espantable y jamás imaginada aventura de los molinos de viento,con otros sucesos dignos de felice recordación

En esto, descubrieron treinta o cuarenta molinos de viento que hay en aquel campo, y así como don Quijote los vio, dijo a su escudero:

— La ventura va guiando nuestras cosas mejor de lo que acertáramos a desear; porque ves allí, amigo Sancho Panza, donde se descubren treinta o pocos más desaforados gigantes, con quien pienso hacer batalla y quitarles a todos las vidas, con cuyos despojos comenzaremos a enriquecer, que esta es buena guerra, y es gran servicio de Dios quitar tan mala simiente de sobre la faz de la tierra.

— ¿Qué gigantes? — dijo Sancho Panza.

— Aquellos que allí ves — respondió su amo —, de los brazos largos, que los suelen tener algunos de casi dos leguas.

— Mire vuestra merced — respondió Sancho — que aquellos que allí se parecen no son gigantes, sino molinos de viento, y lo que en ellos parecen brazos son las aspas, que, volteadas del viento, hacen andar la piedra del molino.

— Bien parece — respondió don Quijote — que no estás cursado en esto de las aventuras: ellos son gigantes; y si tienes miedo quítate de ahí, y ponte en oración en el espacio que yo voy a entrar con ellos en fiera y desigual batalla.

Y, diciendo esto, dio de espuelas a su caballo Rocinante, sin atender a las voces que su escudero Sancho le daba, advirtiéndole que sin duda alguna eran molinos de viento, y no gigantes, aquellos que iba a acometer. Pero él iba tan puesto en que eran gigantes, que ni oía las voces de su escudero Sancho, ni echaba de ver, aunque estaba ya bien cerca, lo que eran, antes iba diciendo en voces altas:

— Non fuyades, cobardes y viles criaturas, que un solo caballero es el que os acomete.

Levantóse en esto un poco de viento, y las grandes aspas comenzaron a moverse, lo cual visto por don Quijote, dijo:

— Pues aunque mováis más brazos que los del gigante Briareo, me lo habéis de pagar.

Y en diciendo esto, y encomendándose de todo corazón a su señora Dulcinea, pidiéndole que en tal trance le socorriese, bien cubierto de su rodela, con la lanza en el ristre, arremetió a todo el galope de Rocinante y embistió con el primero molino que estaba delante; y dándole una lanzada en el aspa, la volvió el viento con tanta furia, que hizo la lanza pedazos, llevándose tras sí al caballo y al caballero, que fue rodando muy maltrecho por el campo. Acudió Sancho Panza a socorrerle, a todo el correr de su asno, y cuando llegó halló que no se podía menear: tal fue el golpe que dio con él Rocinante.

— ¡Válame Dios! —dijo Sancho —. ¿No le dije yo a vuestra merced que mirase bien lo que hacía, que no eran sino molinos de viento, y no lo podía ignorar sino quien llevase otros tales en la cabeza?

— Calla, amigo Sancho — respondió don Quijote —, que las cosas de la guerra más que otras están sujetas a continua mudanza; cuanto más, que yo pienso, y es así verdad, que aquel sabio Frestón que me robó el aposento y los libros ha vuelto estos gigantes en molinos, por quitarme la gloria de su vencimiento: tal es la enemistad que me tiene; mas al cabo al cabo han de poder poco sus malas artes contra la bondad de mi espada.

— Dios lo haga como puede —respondió Sancho Panza.

Y, ayudándole a levantar, tornó a subir sobre Rocinante, que medio despaldado estaba. Y, hablando en la pasada aventura, siguieron el camino del Puerto Lápice, porque allí decía don Quijote que no era posible dejar de hallarse muchas y diversas aventuras, por ser lugar muy pasajero; sino que iba muy pesaroso, por haberle faltado la lanza; y diciéndoselo a su escudero, le dijo:

— Yo me acuerdo haber leído que un caballero español llamado Diego Pérez de Vargas, habiéndosele en una batalla roto la espada, desgajó de una encina un pesado ramo o tronco, y con él hizo tales cosas aquel día y machacó tantos moros, que le quedó por sobrenombre «Machuca», y así él como sus decendientes se llamaron desde aquel día en adelante «Vargas y Machuca». Hete dicho esto porque de la primera encina o roble que se me depare pienso desgajar otro tronco, tal y tan bueno como aquel que me imagino; y pienso hacer con él tales hazañas, que tú te tengas por bien afortunado de haber merecido venir a vellas y a ser testigo de cosas que apenas podrán ser creídas.

— A la mano de Dios — dijo Sancho —. Yo lo creo todo así como vuestra merced lo dice; pero enderécese un poco, que parece que va de medio lado, y debe de ser del molimiento de la caída.

— Así es la verdad — respondió don Quijote —, y si no me quejo del dolor, es porque no es dado a los caballeros andantes quejarse de herida alguna, aunque se le salgan las tripas por ella.

— Si eso es así, no tengo yo que replicar — respondió Sancho —; pero sabe Dios si yo me holgara que vuestra merced se quejara cuando alguna cosa le doliera. De mí sé decir que me he de quejar del más pequeño dolor que tenga, si ya no se entiende también con los escuderos de los caballeros andantes eso del no quejarse.

Disponible en: https://cvc.cervantes.es/literatura/clasicos/quijote/edicion/parte1/cap08/default.htm Accedido 29 nov 2021.

GLOSSÁRIO

Aproveite este espaço para pesquisar e anotar o significado das palavras que lhe pareceram difíceis de compreender:

PARA COMPREENDER

Miguel de Cervantes escreveu Dom Quixote há mais de 400 anos como uma forma de sátira às novelas de cavalaria.

Dito isso, mãos à obra! Não podemos estudar Língua espanhola e deixar de conhecer um pouco sobre esta incrível obra. Pesquise e discuta com seus colegas:

A) O que são as novelas de cavalaria?

B) Quem foi Miguel de Cervantes?

C) Qual o enredo da obra?

D) Quem são os principais personagens?

E) Que crítica foi desenvolvida?

SAIBA MAIS

O episódio dos moinhos de vento se tornou o mais conhecido da obra Dom Quixote. Nele, um louco cavaleiro investe sua lança contra as imensas pás rodantes de um moinho, tendo como testemunha o atônito e fiel escudeiro Sancho Pança, que tentara em vão dissuadi-lo. Uma toada de imenso humor que partiu a lança em pedaços e jogou longe o senhor, pasto afora, quebrando-lhe o ímpeto em dolorosos amassados na armadura. Depois disso, seguiu destino, enfrentando ilusões pelo amor de Dulcinea e lutando a boa guerra contra as injustiças do mundo. Doido demais, o gênio de Miguel de Cervantes.

Veja no texto "Pílulas de literatura: Dom Quixote no episódio dos moinhos de vento", o episódio em Língua portuguesa, e divirta-se com as histórias deste famoso cavaleiro da literatura e seu fiel escudeiro, Sancho Panza. Acesse o link: http://issocompensa.com/ipsis_litteris/cervantes-moinhos-de-vento

GLOSSÁRIO

Aproveite este espaço para pesquisar e anotar o significado das palavras que lhe pareceram difíceis de compreender.

ATIVIDADE PRÁTICA (PARTE III)

Imersão cultural em um país hispanohablante.

Ainda sobre o país escolhido, continue elaborando a pesquisa, agora sobre os seguintes aspectos:

6. Lugares turísticos do país escolhido.
7. Principais comidas típicas do país.
8. Personalidades famosas (artísticas, esportivas, musicais, literárias) do país escolhido.

CULMINÂNCIA

Depois de coletar todos os dados de sua pesquisa. De acordo com as orientações dadas pelo(a) professor(a), organizem-se para apresentar para as/os colegas em sala de aula ou planejem para realizar uma apresentação na semana cultural da escola.

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

A neurociência de aprender uma nova língua: Disponível em: https://www.scilearn.com/blog/how-learning-a-new-language-actually-rewires-the-brain. Acesso em: 19 de outubro de 2021.

BRIONES, Ana Isabel. Español ahora: volumen único. São Paulo: Moderna, 2007.

BRUNO, Fátima Aparecida Teves Cabral. Hacia español: curso de lengua y cultura hispánica: nível básico. 7. ed. São Paulo: Saraiva, 2005.

CASTRO, Francisca. Nuevo ven 1: libro de ejercicios. Madrid: Edelsa, 2004.

CASTRO, Francisca. Nuevo ven 1: libro del alumno. Madrid: Edelsa, 2008.

CHAVES, Luíza S.; COIMBRA, Ludmila. Cercanía joven: espanhol, 1º ano: ensino médio. Org. Edições SM; obra coletiva, desenvolvida e produzida por Edições SM; editora responsável Ana Luiza Couto. 2 ed. São Paulo: Edições SM, 2016.

Instituto Cervantes. Disponível em: https://www.cervantes.es/imagenes/File/espanol_lengua_viva_2019.pdf Acessado 30 de novembro de 2021.

Instituto Cervantes. Disponível en: https://cvc.cervantes.es/literatura/clasicos/quijote/edicion/parte1/cap08/default.htm Acesso em 29 nov 2021.

MACINTYRE, Christine. “Bullying and Young Children. Understanding the issues and tackling the problem” Desclée De Brouwer. © 2009 by Routledge All Rights Reserved. Authorised translation from the English language by Routledge, a member of the Taylor & Francis Group. Pág 37. (Adaptado) Disponível em https://psicorevista.com/psicologia-infantil/5-tipos-de-acosadores-en-el-ambito-escolar/ Acesso em: 25 de novembro de 2021.

MILANI, Esther Maria. Gramática de espanhol para brasileiros. 3. ed. rev. e ampl. São Paulo: Saraiva, 2006.

OSMAN, Soraia et al. Enlaces: Español para jóvenes brasileños, vol. 1. 3. ed. São Paulo: Macmillan, 2013.